

II

(Actos cuya publicación no es una condición para su aplicabilidad)

CONSEJO

DECISIÓN DEL CONSEJO
de 15 de noviembre de 2001

por la que se autoriza la tácita reconducción o el mantenimiento en vigor de las disposiciones cuyas materias estén sujetas a la política comercial común, contenidas en los tratados de amistad, comercio y navegación y en los acuerdos comerciales, celebrados por los Estados miembros con terceros países

(2001/855/CE)

EL CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea, y en particular su artículo 133,

Vista la Decisión 69/494/CEE del Consejo, de 16 de diciembre de 1969, referente a la progresiva uniformidad de los acuerdos relativos a las relaciones comerciales de los Estados miembros con terceros países y la negociación de acuerdos comunitarios ⁽¹⁾, y en particular su artículo 3,

Vista la propuesta de la Comisión,

Considerando lo siguiente:

- (1) La prórroga o tácita reconducción de los tratados, acuerdos y protocolos enumerados en el anexo de la presente Decisión más allá del período de transición fue autorizada en último lugar por la Decisión 97/351/CE ⁽²⁾.
- (2) Los Estados miembros afectados solicitaron la autorización de reconducir tácitamente o mantener en vigor las disposiciones cuyas materias estén sujetas a la política comercial común, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 133 del Tratado, y contenidas en los tratados de amistad, comercio y navegación y acuerdos similares celebrados con terceros países y enumerados en el anexo para evitar una discontinuidad en sus relaciones comerciales convencionales con los terceros países afectados.
- (3) No obstante, la mayoría de los ámbitos cubiertos por estas disposiciones de los tratados y acuerdos nacionales ya son objeto de acuerdos comunitarios. Por consiguiente, se trata de autorizar el mantenimiento de estas disposiciones para los únicos ámbitos no cubiertos por acuerdos comunitarios. Por otra parte, esta autorización no puede afectar a la obligación que tienen los Estados miembros de evitar y, en su caso, eliminar toda incom-

patibilidad entre estos tratados y acuerdos y las disposiciones del Derecho comunitario.

- (4) Además, las disposiciones de los tratados y acuerdos que deben reconsiderarse tácitamente o mantenerse en vigor no deben constituir un obstáculo para la aplicación de la política comercial común.
- (5) Los Estados miembros interesados declararon que la tácita reconducción o el mantenimiento en vigor de estos tratados y acuerdos no impediría la apertura de negociaciones comerciales comunitarias con los terceros países afectados y la transferencia de las materias comerciales de los acuerdos bilaterales existentes a acuerdos comunitarios.
- (6) Después de realizar la consulta prevista en el artículo 2 de la Decisión 69/494/CEE, se constató, tal como lo confirman las declaraciones antes citadas de los Estados miembros afectados, que las disposiciones de los tratados y acuerdos bilaterales de que se trata no constituía un obstáculo para la aplicación de la política comercial común.
- (7) Además, los Estados miembros interesados declararon estar dispuestos a adaptar o, en su caso, denunciar estos tratados y acuerdos cuando la tácita reconducción o el mantenimiento en vigor de las disposiciones relativas a materias a las que se refiere el artículo 133 del Tratado pueda constituir un obstáculo para la aplicación de la política comercial común.
- (8) Los tratados y acuerdos de que se trata contienen cláusulas de denuncia con un plazo previsto entre tres y doce meses.
- (9) En estas condiciones, nada no se opone a la tácita reconducción o al mantenimiento en vigor de las disposiciones en cuestión por un período de cuatro años.

⁽¹⁾ DO L 326 de 29.12.1969, p. 39.

⁽²⁾ DO L 151 de 10.6.1997, p. 24.

(10) Hay que prever la posible retirada de esta autorización si las circunstancias así lo exigen y, en particular, si todo indica posteriormente que su mantenimiento constituiría o podría constituir un obstáculo para la aplicación de la política comercial común. A este respecto, parece oportuno instaurar un mecanismo que imponga a los Estados miembros la obligación de informar a la Comisión de los casos que podrían presentar tal riesgo.

HA ADOPTADO LA PRESENTE DECISIÓN:

Artículo 1

Las disposiciones cuyas materias estén sujetas a la política comercial común a efectos del artículo 133 del Tratado que figuren en los tratados de amistad, comercio y navegación y en los acuerdos comerciales enumerados en el anexo podrán reconducirse tácitamente o mantenerse en vigor en los ámbitos no cubiertos por acuerdos entre la Comunidad y los terceros

países de que se trate, siempre que sean compatibles con las políticas comunes, hasta el 30 de abril de 2005.

Esta autorización de prórroga podrá retirarse si las circunstancias lo exigen y, en particular, si todo indica posteriormente que su mantenimiento constituiría o podría constituir un obstáculo para la aplicación de la política comercial común. Los Estados miembros informarán a la Comisión de los casos que podrían presentar tal riesgo.

Artículo 2

Los destinatarios de la presente Decisión serán los Estados miembros.

Hecho en Bruselas, el 15 de noviembre de 2001.

Por el Consejo

El Presidente

M. AELVOET

ANEXO

«ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

| Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lidstaat Estado-Membro Jäsenvaltio Medlemsstat | País tercero Tredjeland Drittland Τρίτη χώρα Third country Pays tiers Paese terzo Derde land País terceiro Kolmas maa Tredje land | Naturaleza del Acuerdo Aftalens art Art des Abkommens Φύση της συμφωνίας Type of Agreement Nature de l'accord Natura dell'accordo Aard van de overeenkomst Natureza do acordo Sopimuksen luonne Typ av avtal | Fecha del Acuerdo Aftalens dato Zeitpunkt des Abkommens Ημερομηνία της συμφωνίας Date of the Agreement Date de l'accord Data dell'accordo Datum van de overeenkomst Data do acordo Sopimuksen päivämäärä Datum för avtalet |
|--|---|--|--|
| (1) | (2) | (3) | (4) |
| BELGIQUE/BELGIË | États-Unis d'Amérique/ Verenigde Staten | Traité d'amitié, de commerce et de navigation/Vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdrag | 21.2.1961 |
| | Honduras | Traité d'amitié, de commerce et de navigation/Vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdrag | 25.3.1909 |
| | Liberia | Déclaration complémentaire/Aanvullende verklaring | 30.8.1909 |
| | Maroc/Marokko | Traité d'amitié, de commerce et de navigation/Vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdrag | 1.5.1885 |
| | Venezuela | Traité d'amitié, de commerce et de navigation/Vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdrag | 4.1.1862 |
| BENELUX | Paraguay | Accord de commerce et de navigation/Handels- en scheepvaartakkoord | 13.8.1963 |
| | Union soviétique/USSR | Traité de commerce/Handelsverdrag | 14.7.1971 |
| DANMARK | Bolivia | Handelstraktat | 9.11.1931 |
| | Brasilien | Midlertidig aftale om mestbegunstigelsesklausul | 30.7.1936 |
| | Bulgarien | Ordning vedrørende den gensidige anvendelse af mestbegunstigelsesklausul (brevveksling) | 27.7./5.8.1921 |
| | Burma | Noteveksling vedrørende mestbegunstigelsesklausul | 29.4.1948 og 17.4.1950 |
| | Chile | Handels- og søfartstraktat | 4.2.1899 |
| | Columbia | Handels- og søfartstraktat | 21.6.1923 |
| | Costa Rica | Handels- og søfartstraktat | 26.9.1956 |
| | Den Arabiske Republik Egypten | Midlertidig handelsaftale | 7.5.1930 |
| | Den Dominikanske Republik | Venskabs-, handels- og søfartstraktat | 26.7.1852 |
| | De Forenede Stater | Handels- og søfartstraktat | 1.10.1951 |
| | El Salvador | Handels- og søfartstraktat | 9.7.1958 |
| | Guatemala | Handels- og søfartstraktat | 4.3.1948 |
| | Haiti | Handelstraktat | 21.10.1937 |
| | Iran | Venskabs-, etablerings- og handelstraktat | 20.2.1934 |
| | Israel | Foreløbig aftale (modus vivendi) om mestbegunstigelsesklausul i alle sager om søfart og i alt vedrørende told, osv. | 14.11.1952 |
| | Japan | Handels- og søfartstraktat | 12.2.1912 |
| | Liberia | Venskabs-, handels- og søfartstraktat | 21.5.1860 |
| | Paraguay | Handels- og søfartstraktat | 3.5.1967 |
| | Peru | Handels- og søfartstraktat | 10.6.1957 |
| | Polen | Handels- og søfartstraktat | 22.3.1924 |

| (1) | (2) | (3) | (4) |
|---------------------------------|--------------------------------|---|------------------------------|
| DANMARK (fortsat) | Rumænien | Noteveksling om handel og søfart | 28.8.1930 |
| | Sovjetunionen | Handels- og søfartstraktat | 17.8.1946 |
| | Thailand | Venskabs-, handels- og søfartstraktat | 5.11.1937 |
| | | Noteveksling | 9.3.1972 |
| | Tjekkoslavakiet | Noteveksling om handel og søfart | 18.4.1925 |
| | | Noteveksling om varebehandling | 26.8.1929 |
| | Tyrkiet | Etablerings-, handels- og søfartstraktat | 31.5.1930 |
| | Ungarn | Handels- og søfartskonvention | 14.3.1887 |
| | Uruguay | Handels- og søfartstraktat | 4.3.1953 |
| | Zaire | Handelskonvention | 23.2.1885 |
| DEUTSCHLAND | Argentinien | Handelsvertrag | 19.9.1857 |
| | Chile | Handelsvertrag | 2.2.1951 |
| | Dominikanische Republik | Freundschafts, Handels- und Schifffahrtsvertrag | 23.12.1957 |
| | Ecuador | Handelsvertrag | 1.8.1953 |
| | El Salvador | Abkommen über die Meistbegünstigung (ratifiziert) | 31.10.1952 |
| | Indien | Handelsabkommen | 19.3.1952 und 31.3.1955 |
| | Iran | Handels-, Zoll- und Schifffahrtsvertrag | 17.2.1929 |
| | Japan | Handels- und Schifffahrtsvertrag | 20.7.1927 |
| | Pakistan | Handelsabkommen (ratifiziert) | 4.3.1950 |
| | Paraguay | Abkommen über die Meistbegünstigung (ratifiziert) | 30.7.1955 |
| | Peru | Handelsabkommen (ratifiziert) | 20.7.1951 |
| | Saudi-Arabien | Freundschaftsvertrag, bestätigt und abgeändert durch Briefwechsel | 26.4.1929 31.3./10.7.1952 |
| | Türkei | Handelsvertrag | 27.5.1930 |
| | Uruguay | Abkommen über die Meistbegünstigung (ratifiziert) | 18.4.1953 |
| | Vereinigte Staaten | Freundschafts-, Handels- und Schifffahrtsvertrag | 29.10.1954 |
| | ΕΛΛΑΔΑ | Βουλγαρία | Συνθήκη εμπορίου |
| Καμερούν | | Εμπορική συμφωνία | 29.10.1962 |
| Κύπρος | | Εμπορική συμφωνία | 23.8.1962 |
| Αίγυπτος | | Προσωρινή εμπορική συμφωνία | 10.4.1962 |
| Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής | | Συνθήκη φιλίας, εμπορίου και ναυτιλίας | 3.8.1951 |
| Ινδία | | Συνθήκη εμπορίου | 14.2.1958 |
| Ιράν | | Σύμβαση εγκαταστάσεως, εμπορίου και ναυτιλίας | 9.1.1931 |
| Ισραήλ | | Σύμβαση εμπορίου και ναυτιλίας | 22.7.1952 |
| Ιαπωνία | | Συνθήκη φιλίας, εμπορίου και ναυτιλίας | 20.5.1899 |
| Λίβανος | | Προξενική σύμβαση ναυτιλίας, εμπορικών και αστικών δικαιωμάτων | 6.10.1948 |
| Λιβύη | | Εμπορική συμφωνία (1) | 16.3.1957 |
| Πακιστάν | | Εμπορική συμφωνία | 17.1.1963 |
| Γιουγκοσλαβία | | Οικονομική συνεργασία και εμπορικές συναλλαγές | 1.10.1960 |
| | | Εμπορική συμφωνία | 17.12.1974 |
| | | Συμφωνία εμπορίου και ναυτιλίας | 2.11.1927 |
| Γκάνα | | Ανταλλαγή επιστολών | 13.11.1926 |
| Νιγηρία | | Ανταλλαγή επιστολών | 13.11.1926 |
| Σιέρα Λεόνε | | Ανταλλαγή επιστολών | 13.11.1926 |
| Νέα Ζηλανδία | | Ανταλλαγή επιστολών | 13.11.1926 |
| Τζαμάικα | | Ανταλλαγή επιστολών | 17.11.1926 |
| Τρινιτάντ και Τομπάγκο | Ανταλλαγή επιστολών | 17.11.1926 | |
| Σρι Λάνκα | Ανταλλαγή επιστολών | 26.11.1926 | |
| ΕΣΣΔ | Σύμβαση εμπορίου και ναυτιλίας | 11.6.1929 | |

| (1) | (2) | (3) | (4) |
|-------------|---|---|------------------------|
| ESPAÑA | Brasil | Canje de notas que regula el intercambio comercial | 16.5.1962 |
| | Costa Rica | Convenio de cooperación económica | 29.8.1972 |
| | Ecuador | Convenio de cooperación económica | 9.5.1974 |
| | Guatemala | Convenio de cooperación económica | 31.10.1972 |
| | Honduras | Convenio de cooperación económica | 17.10.1972 |
| | Hungría | Acuerdo a largo plazo sobre intercambios comerciales, navegación, transporte y desarrollo de la cooperación económica, industrial y técnica | 8.4.1976 |
| | México | Acuerdo de cooperación económica y comercial | 14.10.1977 |
| | Panamá | Protocolo de cooperación económica | 15.6.1964 |
| | Perú | Acuerdo comercial | 23.5.1953 |
| | Uruguay | Tratado comercial sobre la concesión de la cláusula de nación más favorecida | 24.2.1954 |
| FRANCE | Albanie | Traité de commerce et de navigation | 14.12.1963 |
| | Canada | Convention d'établissement et de navigation | 12.5.1933 |
| | Colombie | Convention relative à l'établissement des nationaux, au commerce et à la navigation | 30.5.1892 |
| | Costa Rica | Traité de commerce | 30.4.1953 |
| | Cuba | Convention commerciale et protocole | 6.11.1929 |
| | Équateur | Accord commercial | 20.3.1959 |
| | El Salvador | Traité de commerce | 23.3.1953 |
| | Hongrie | Convention commerciale | 13.10.1925 |
| | Iran | Convention d'établissement et de navigation | 24.6.1964 |
| | Liberia | Traité de commerce et de navigation | 17.4.1852 |
| | Libye | Convention de coopération économique (1) | 10.8.1955 |
| | Paraguay | Accord commercial | 11.9.1956 |
| | République dominicaine | Accord commercial (2) | 20.12.1954 |
| | Tchécoslovaquie | Convention commerciale | 2.7.1928 |
| | Uruguay | Convention de commerce et de navigation Protocole additionnel | 4.6.1892 30.12.1953 |
| | Venezuela | Accord de commerce et de navigation | 26.7.1950 |
| Yougoslavie | Convention de commerce et de navigation | 30.1.1929 | |
| IRELAND | Arab Republic of Egypt | Exchange of notes in regard to commercial relations | 25/28.7.1930 |
| | | Exchange of notes prolonging the provisional Commercial Agreement of 25/28.7.1930 | 27.2.1951 |
| | Brazil | Exchange of notes in regard to commercial relations | 16.10.1931 |
| | Costa Rica | Exchange of notes in regard to commercial relations | 2.8.1933 and 2.4.1934 |
| | Guatemala | Exchange of notes in regard to commercial relations | 8.2. and 10.4.1930 |
| | United States | Treaty of friendship, commerce and navigation | 21.10.1950 |
| Vietnam | Exchange of notes in regard to commercial relations | 1.12.1964 | |
| ITALIA | Africa del Sud | Estensione del trattato con il Regno Unito alle province di: | |
| | | Natal | 10.3.1884 |
| | | Transval | 28.5.1906 |
| | | Orange | 13.7.1907 |
| | Argentina | Nota verbale | 1.5.1948 |
| | | Convenzione commerciale | 1.6.1894 |
| | | Protocollo | 31.1.1895 |
| | | Protocollo addizionale | 4.3.1937 |
| | Convenzione sui pagamenti | 4.3.1937 | |

| (1) | (2) | (3) | (4) |
|-------------------|--|--|----------------------------|
| ITALIA (segue) | Bulgaria | Protocollo sostitutivo del trattato di commercio e di navigazione | 19.12.1950 |
| | Cile | Trattato di commercio e di navigazione | 12.7.1898 |
| | Cuba | Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione | 12.7.1898 |
| | | Protocollo addizionale | 29.12.1903 |
| | Ecuador | Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione | 12.8.1900 |
| | | Convenzione addizionale | 26.2.1911 |
| | Haiti | Convenzione di commercio e di navigazione e scambi di note | 14.6.1954 |
| | Iran | Trattato di commercio, di stabilimento e di navigazione | 26.1.1955 |
| | | Scambio di note | 9.2.1955 |
| | Iugoslavia | Convenzione di commercio e di navigazione | 31.3.1955 |
| | Libano | Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione | 15.2.1949 |
| | Liberia | Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione | 23.10.1862 |
| | | Dichiarazione comune | 24.11.1951 |
| | Nicaragua | Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione | 25.1.1906 |
| | Nuova Zelanda | Scambio di note | 24.11.1967 |
| | Panama | Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione, protocollo e scambio di note | 7.10.1965 |
| | Perù | Trattato di commercio e di navigazione e dichiarazione | 23.12.1874 |
| | Polonia | Trattato di commercio | 12.5.1922 |
| | Romania | Protocollo doganale (3) | 25.11.1950 |
| | Stati Uniti | Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione | 2.2.1948 |
| | | Accordo supplementare al trattato | 26.9.1951 |
| | Svizzera | Trattato di commercio | 27.1.1923 |
| | | Protocolli | 28.11.1925 e 30.12.1933 |
| | Turchia | Trattato di commercio e di navigazione e scambio di note | 29.12.1936 |
| | Ungheria | Trattato di commercio e di navigazione | 4.7.1928 |
| | | Protocollo doganale (3) | 28.3.1950 |
| | URSS | Trattato di commercio e di navigazione | 11.12.1948 |
| Uruguay | Trattato di commercio | 26.2.1947 | |
| Venezuela | Trattato d'amicizia, di navigazione e di commercio | 19.6.1861 | |
| | Modus vivendi | 29.6.1939 | |
| Yemen | Trattato d'amicizia e di relazioni economiche | 4.9.1937 | |
| LUXEMBOURG | États-Unis d'Amérique | Traité d'amitié, d'établissement et de navigation | 23.2.1962 |
| NEDERLAND | Afghanistan | Vriendschaps- en handelsverdrag | 26.7.1939 |
| | Arabische Republiek | Voorlopige handelsovereenkomst | 17.3.1930 |
| | Egypte | | |
| | Bolivia | Handelsverdrag | 30.5.1929 |
| | Brazilië | Voorlopig handelsakkoord | 15.3.1937 |
| | Bulgarije | Notawisseling | 1/9.3.1922 |
| | Canada | Handelsovereenkomst | 11.7.1924 |
| | Colombia | Vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdrag | 1.5.1829 |
| | Costa Rica | Handels- en scheepvaartovereenkomst | 3.6.1957 |
| | El Salvador | Handelsverdrag en briefwisseling | 13.3.1956 |
| | Ethiopië | Overeenkomst nopens de meestbegunstigingsclausule | 30.9.1926 |
| | Guatemala | Handelsverdrag | 12.5.1926 |
| | Haiti | Handelsverdrag en notawisseling | 7.9.1926 |
| | Hongarije | Handelsovereenkomst | 9.12.1924 |

| (1) | (2) | (3) | (4) |
|------------------------|---|---|--------------------|
| NEDERLAND (vervolg) | Iran | Voorlopig handelsverdrag en briefwisseling | 20.6.1928 |
| | Japan | Handels- en scheepvaartverdrag | 6.7.1912 |
| | Jemen | Vriendschapsverdrag | 12.4.1939 |
| | Joegoslavië | Handels- en scheepvaartverdrag | 28.5.1930 |
| | Liberia | Vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdrag | 20.12.1862 |
| | Marokko | Handels- en scheepvaartverdrag | 20.12.1862 |
| | Maskate | Handelsverdrag | 27.8.1877 |
| | Mexico | Handelsverdrag | 27.1950 |
| | Polen | Handels- en scheepvaartverdrag | 30.5.1924 |
| | Roemenië | Handelsschikking | 29.8.1930 |
| | Tsjechoslowakije | Overeenkomst | 20.1.1923 |
| | Turkije | Notawisseling | 21.11.1929 |
| | Uruguay | Handels- en scheepvaartverdrag | 29.1.1934 |
| | | Protocol | 12.6.1953 |
| | Venezuela | Verdrag betreffende de diplomatieke betrekkingen | 11.5.1920 |
| | Verenigde Staten | Vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdrag | 27.3.1956 |
| | Zaire | Overeenkomst met de internationale Vereniging van de Kongo | 27.12.1884 |
| | Zuid-Afrika | Voorlopig akkoord nopens de handelsbetrekkingen en de scheepvaart | 20.2.1935 |
| PORTUGAL | Bulgária | Acordo de comércio a longo prazo | 11.2.1975 |
| | Checoslováquia | Acordo de comércio a longo prazo | 1.3.1975 |
| | Cuba | Acordo de comércio a longo prazo | 13.9.1976 |
| | União das Repúblicas | Acordo de comércio | 19.12.1974 |
| UEBL/BLEU | Afrique du Sud/Zuid-Afrika | Accord commercial provisoire/Voorlopig handelsakkoord | 13.7.1937 |
| | Albanie/Albanië | Échange de lettres/Briefwisseling | 19.2.1929 |
| | Argentine/Argentinië | Accord provisoire/Voorlopig akkoord | 16.1.1934 |
| | Bolivie/Bolivia | Traité d'amitié et de commerce/Vriendschaps- en handelsverdrag | 18.4.1912 |
| | | Avenant au traité/Aanvullend protocol | 10.12.1963 |
| | Brésil/Brazilië | Accord commercial provisoire/Voorlopig handelsakkoord | 14.1.1932 |
| | Bulgarie/Bulgarije | Échange de lettres/Briefwisseling | 8.2.1926 |
| | Canada | Convention de commerce/Handelsovereenkomst | 3.7.1924 |
| | Chili | Accord commercial provisoire/Voorlopig handelsakkoord | 27.8.1936 |
| | Colombie/Colombia | Échange de lettres portant application à l'UEBL du traité conclu entre les Pays-Bas et la Colombie le 1 ^{er} mai 1829/ Briefwisseling van toepassing in de BLEU voor het Verdrag afgesloten tussen Nederland en Colombia van 1 mei 1829 | 19 et/en 22.8.1936 |
| | Équateur/Ecuador | Traité d'amitié, de commerce et de navigation/Vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdrag | 5.3.1887 |
| | | Avenant au traité/Aanvullend protocol | 19.10.1937 |
| | Guatemala | Traité de commerce et de navigation/Handels- en scheepvaartverdrag | 7.11.1924 |
| | Haïti | Accord commercial provisoire/Voorlopig handelsakkoord | 9.7.1936 |
| | Hongrie/Hongarije | Échange de lettres/Briefwisseling | 30.9.1924 |
| Iran | Convention de commerce et de navigation/Handels- en scheepvaartovereenkomst | 9.5.1929 | |

| (1) | (2) | (3) | (4) |
|------------------------------|----------------------------------|---|--------------------|
| UEBL/BLEU (suite/vervolg) | Nouvelle-Zélande/Nieuw-Zeeland | Accord commercial provisoire par échange de lettres/ Voorlopig handelsakkoord bij briefwisseling | 5.12.1933 |
| | Pologne/Polen | Traité de commerce/Handelsverdrag | 30.12.1922 |
| | Roumanie/Roemenië | Accord commercial provisoire/Voorlopig handelsakkoord | 28.8.1930 |
| | Tchécoslovaquie/Tsjechoslowakije | Traité de commerce/Handelsverdrag | 28.12.1925 |
| | Uruguay | Accord commercial provisoire/Voorlopig handelsakkoord | 22.2.1937 |
| | Viêt Nam/Vietnam | Échange de lettres portant sur le traitement de la nation la plus favorisée dans le domaine tarifaire/Briefwisseling betreffende de toepassing van de meestbegunstigingsclausule op tarifair gebied | 16 et/en 20.1.1956 |
| | Yémen/Jemen | Convention commerciale/Handelsovereenkomst | 7.12.1936 |
| | Yougoslavie/Joegoslavië | Traité de commerce et de navigation/Handels- en scheepvaartverdrag | 16.12.1926 |
| UNITED KINGDOM | Afghanistan | Treaty of friendship and commerce | 22.11.1921 |
| | | Trade convention | 5.6.1923 |
| | | Exchange of notes | 6.5.1930 |
| | Argentina | Treaty of amity, commerce and navigation | 2.2.1825 |
| | Bolivia | Treaty of commerce | 1.8.1911 |
| | Burma | Treaty regarding the recognition of Burmese independence, and related matters, with exchange of notes. | 17.10.1947 |
| | | Exchange of notes regulating commercial relations pending the conclusion of a new Treaty of commerce and navigation | 24.12.1949 |
| | | Treaty of friendship, commerce and navigation | 16.2.1866 |
| | Columbia | Protocol applying the Treaty of certain parts of the Dominions | 20.8.1912 |
| | | Exchange of notes | 30.12.1938 |
| | | Treaty of friendship, commerce and navigation | 27.11.1849 |
| | Costa Rica | Protocol respecting the application of the Treaty to certain parts of the Dominions | 18.8.1913 |
| | | Treaty of commerce with declaration | 14.7.1923 |
| | Hungary | Treaty of commerce and navigation | 23.7.1926 |
| | | Treaty of peace and commerce | 4.3.1857 |
| | | Commercial convention | 9.2.1903 |
| | Japan | Agreement modifying the commercial convention | 21.3.1920 |
| | | Treaty of commerce, establishment and navigation, with Protocols and exchanges of notes | 14.11.1962 |
| | | Exchange of notes on voluntary export control | 14.11.1962 |
| | Liberia | Treaty of friendship and commerce | 21.11.1848 |
| | | Agreement modifying the Treaty of 21.11.1848 | 23.7.1908 |
| | Morocco | General treaty | 9.12.1856 |
| | | Convention of commerce and navigation | 9.12.1856 |
| | | Exchange of notes, concerning the convention of 9.12.1856 | 1.3.1957 |
| | Muscat and Oman | Treaty of friendship, commerce and navigation with exchange of letters | 20.12.1951 |
| | Nepal | Treaty of peace and friendship | 30.10.1950 |

| (1) | (2) | (3) | (4) |
|--|-------------------------|---|------------|
| UNITED KINGDOM (cont'd) | Nicaragua | Treaty of friendship, commerce and navigation | 28.7.1905 |
| | Peru | Treaty of friendship, commerce and navigation | 10.4.1850 |
| | | Agreement relating to commerce and navigation (with Protocols and exchange of notes) | 6.10.1936 |
| | | Exchange of notes regarding the continuance in force of Articles 4 and 5 of the Commercial Agreement of 6.10.1936 | 28.1.1950 |
| | | Treaty of commerce and navigation | 26.11.1923 |
| | Romania | Treaty of commerce and navigation with Protocols and exchange of notes | 6.8.1930 |
| | Soviet Union | Temporary Commercial Agreement (*) | 16.2.1934 |
| | Switzerland | Treaty of friendship, commerce and reciprocal establishment | 6.9.1855 |
| | | Convention applying the Treaty of 1855 to the Dominions | 30.3.1914 |
| | | Exchange of notes applying to Liechtenstein Commercial Agreements in force | 26.4.1924 |
| | | Treaty of commerce and navigation | 1.3.1930 |
| | Turkey | Exchange of notes relating to certain commercial matters | 28.2.1957 |
| | | Convention of commerce | 3.7.1815 |
| | United States | Convention | 20.10.1818 |
| | | Convention of commerce | 6.8.1827 |
| | | Treaty of amity, commerce and navigation | 18.4.1825 |
| | Venezuela | Convention | 29.10.1834 |
| Exchange of notes | | 3.2.1903 | |
| Treaty of commerce and navigation with exchange of notes Agreement on trade and payments | | 12.5.1927 27.11.1936 | |
| BENELUX | Honduras | Handelsakkoord/Accord commercial | 30.1.1959 |
| | Joegoslavië/Yougoslavie | Handelsakkoord/Accord commercial | 18.6.1958 |
| | Marokko/Maroc | Handelsakkoord/Accord commercial | 5.8.1958 |
| DANMARK | Indonesien | Handelsaftale | 9.9.1952 |
| | Madagaskar | Handelsaftale | 10.12.1965 |
| | Marokko | Handelsaftale | 26.7.1961 |
| | Senegal | Handelsaftale | 11.4.1962 |
| | Tunesien | Handelsaftale | 8.6.1960 |
| DEUTSCHLAND | Afghanistan | Handelsabkommen | 31.1.1958 |
| | Jugoslawien | Handelsabkommen | 11.6.1952 |
| | | Protokoll | 16.7.1964 |
| | Philippinen | Handelsabkommen | 28.2.1964 |
| | Türkei | Abkommen über Warenverkehr | 16.2.1952 |
| ΕΛΛΑΔΑ | Ιράν | Εμπορική συμφωνία | 3.2.1976 |
| | Τυνησία | Εμπορική συμφωνία | 2.3.1960 |
| | Ιορδανία | Εμπορική συμφωνία | 27.2.1977 |
| | Συρία | Εμπορική συμφωνία | 27.5.1969 |
| | Μάλτα | Εμπορική συμφωνία | 14.4.1976 |

| (1) | (2) | (3) | (4) |
|-------------|--|---|------------|
| ESPAÑA | Angola | Acuerdo de cooperación y comercial | 18.3.1983 |
| | Egipto | Acuerdo comercial | 19.5.1976 |
| | República Dominicana | Convenio de cooperación económica | 2.6.1973 |
| | Siria | Convenio de cooperación económica | 26.9.1952 |
| FRANCE | RAE (République arabe d'Égypte) | Accord commercial | 10.7.1964 |
| ITALIA | Colombia | Modus vivendi | 19.6.1952 |
| | Somalia | Accordo commerciale e di cooperazione economica e tecnica | 1.7.1960 |
| PORTUGAL | Paquistão | Acordo comercial | 6.7.1981 |
| BENELUX | Israël | Accord commercial/Handelsakkoord | 29.8.1958 |
| | Philippines/Filippijnen | Accord commercial/Handelsakkoord | 14.3.1967 |
| ITALIA | Cuba | Scambio di note | 9.9.1950 |
| | India | Accordo commerciale e scambio di lettere | 6.10.1959 |
| | | | 7.7.1964 |
| | Libano | Accordo commerciale | 4.11.1955 |
| | Svizzera | Accordo commerciale | 21.10.1950 |
| Yemen | Protocollo addizionale (al trattato d'amicizia e di relazioni economiche del 4.1937) | 5.10.1959 | |
| DANMARK | Cameroun | Handelsaftale | 8.10.1962 |
| DEUTSCHLAND | Ecuador | Handelsabkommen | 1.8.1953 |
| | Kolumbien | Handelsabkommen | 9.11.1957 |
| ΕΛΛΑΔΑ | Βραζιλία | Εμπορική συμφωνία | 9.6.1975 |
| | Αιθιοπία | Εμπορική συμφωνία | 22.6.1959 |
| | Λιβερία | Εμπορική συμφωνία | 29.6.1973 |
| | Μεξικό | Εμπορική συμφωνία | 12.4.1960 |
| ESPAÑA | El Salvador | Acuerdo comercial | 2.12.1982 |
| | Nicaragua | Convenio de cooperación económica | 4.3.1974 |
| | Senegal | Acuerdo comercial | 15.11.1978 |
| PORTUGAL | Argélia | Acordo comercial | 16.6.1976 |
| | Brasil | Acordo de comércio | 7.9.1966 |
| | México | Acordo económico e comercial | 28.8.1980 |
| | Guiné-Bissau | Acordo comercial | 13.1.1978 |
| | Marrocos | Acordo comercial | 28.1.1977 |
| | Zimbabué | Acordo comercial | 10.9.1982 |
| UEBL/BLEU | Mexique/Mexico | Accord commercial/Handelsakkoord | 16.9.1950 |
| BENELUX | Tunisie/Tunesië | Accord commercial/Handelsakkoord | 1.8.1958 |
| DEUTSCHLAND | Indonesien | Handelsabkommen vom | 22.4.1953 |
| | Südkorea | Handelsabkommen vom | 8.4.1965 |

| (1) | (2) | (3) | (4) |
|-----------------------|---|---|------------|
| ΕΛΛΑΔΑ | Αίγυπτος | Εμπορική συμφωνία | 1.1.1979 |
| | Μαρόκο | Εμπορική συμφωνία | 1.1.1961 |
| | Τουρκία | Εμπορική συμφωνία | 7.11.1953 |
| | Ινδία | Εμπορική συμφωνία | 31.1.1973 |
| | Ισραήλ | Εμπορική συμφωνία | 30.1.1969 |
| | Πακιστάν | Εμπορική συμφωνία | 17.1.1963 |
| ESPAÑA | Camerún | Acuerdo comercial | 4.2.1964 |
| | Chile | Convenio comercial y de cooperación económica | 9.3.1977 |
| | Gabón | Acuerdo de cooperación económica y comercial | 6.2.1976 |
| | Jordania | Acuerdo comercial | 16.12.1980 |
| | Túnez | Acuerdo comercial | 20.4.1961 |
| FRANCE | Afrique du Sud ^(?) | Échange de lettres | 18.4.1964 |
| | Corée du Sud | Échange de lettres | 12.3.1963 |
| | Inde ^(?) | Accord commercial et échange de lettres | 19.10.1959 |
| | Liban | Accord commercial | 25.3.1955 |
| ITALIA | Corea del Sud | Accordo commerciale | 9.3.1965 |
| | El Salvador | Accordo commerciale | 30.3.1953 |
| | | Protocollo addizionale | 21.12.1955 |
| | Indonesia | Accordo commerciale | 23.3.1951 |
| | Iran | Scambio di note | 29.1.1958 |
| | | | 23.3.1961 |
| | Israele | Accordo commerciale | 5.3.1954 |
| | | Scambio di lettere | 5.1.1956 |
| | | | 21.10.1956 |
| | | Processi verbali | 11.2.1964 |
| Repubblica Dominicana | Accordo commerciale | 18.2.1954 | |
| Iugoslavia | Accordo commerciale | 1.7.1967 | |
| | Protocollo e scambio di note successivo | 30.4.1969 | |
| PORTUGAL | Cabo Verde | Accordo comercial | 20.4.1980 |
| | Egipto | Acordo comercial | 20.3.1983 |
| | Moçambique | Acordo comercial | 25.5.1981 |
| | São Tomé e Príncipe | Acordo comercial | 17.7.1978 |
| | Tanzânia | Acordo comercial | 30.7.1975 |
| BENELUX | Japon/Japan | Accord commercial/Handelsakkoord | 8.10.1960 |
| | | Protocoles et <i>agreed minutes</i> /Protocollen en <i>agreed minutes</i> | 13.4.1963 |
| | | Échange de lettres/Briefwisseling | 30.4.1963 |
| DANMARK | Argentina | Handels- og betalingsaftale | 25.11.1957 |
| | Elfenbenskysten | Handelsaftale | 23.11.1966 |
| | Israel | Handelsaftale | 14.11.1952 |

| (1) | (2) | (3) | (4) |
|-------------|-------------------|--|------------|
| DEUTSCHLAND | Argentinien | Handels- und Zahlungsabkommen | 25.11.1957 |
| | Brasilien | Handelsabkommen | 1.7.1955 |
| | Chile | Protokoll über Handels- und Zahlungsverkehr | 2.11.1956 |
| | Gabun | Wirtschaftsabkommen | 11.7.1962 |
| | Japan | Handelsabkommen | 1.7.1960 |
| | Kamerun | Handelsabkommen | 8.3.1962 |
| | Neuseeland | Handelsabkommen | 20.4.1959 |
| | Pakistan | Handelsabkommen und Protokoll | 9.3.1957 |
| | Paraguay | Handelsabkommen | 25.7.1955 |
| | Schweiz | 21. Zusatzprotokoll zum (aufgehobenen) deutsch-schweizerischen Handelsabkommen | 13.9.1977 |
| | Somalia | Handelsabkommen | 19.1.1962 |
| | Sri Lanka | Handelsabkommen | 1.4.1955 |
| | Tansania | Handels- und Wirtschaftsabkommen | 6.9.1962 |
| | Uganda | Handelsabkommen | 17.3.1964 |
| ΕΛΛΑΔΑ | Καναδάς | Εμπορική συμφωνία | 9.6.1975 |
| | Σουδάν | Εμπορική συμφωνία | 22.6.1959 |
| | Ζαΐρ | Εμπορική συμφωνία | 3.7.1958 |
| | Κορέα | Εμπορική συμφωνία | 29.6.1973 |
| | Κύπρος | Εμπορική συμφωνία | 12.4.1960 |
| ESPAÑA | Cuba | Convenio comercial | 23.1.1979 |
| | Colombia | Acuerdo comercial | 27.6.1979 |
| | India | Acuerdo de comercio y de cooperación económica | 14.12.1972 |
| | Madagascar | Acuerdo comercial | 20.1.1965 |
| | Pakistán | Acuerdo comercial | 29.11.1976 |
| | Uruguay | Convenio sobre intercambio comercial | 24.2.1954 |
| | Zaire | Acuerdo de cooperación económica | 21.11.1983 |
| FRANCE | Argentine | Accord commercial et de paiement | 25.11.1957 |
| | Israël | Accord commercial | 10.7.1953 |
| | | Protocole | 16.1.1967 |
| | | Échange de lettres | 24.12.1968 |
| | Japon | Accord commercial et protocole | 14.5.1963 |
| | | Protocole | 26.7.1966 |
| | Mexique | Accord commercial | 11.7.1950 |
| | Norvège | Accord commercial | 3.7.1951 |
| | | Protocole | 2.4.1960 |
| | | Échange de lettres | 6.2.1964 |
| | Suisse | Accord commercial | 21.11.1967 |
| | Turquie | Accord commercial | 31.8.1946 |
| Yougoslavie | Accord commercial | 25.1.1964 | |
| | Protocole | 6.5.1970 | |

| (1) | (2) | (3) | (4) |
|------------|---|---|------------------------|
| ITALIA | Argentina | Accordo commerciale e scambio di note | 25.11.1957 |
| | Canada | Modus vivendi commerciale | 28.4.1948 |
| | Costa Rica | Modus vivendi commerciale e scambio di note | 20.6.1953 23.6.1953 |
| | Giappone | Agreed minutes | 31.12.1936 |
| | Guatemala | Modus vivendi commerciale | 6.6.1936 |
| | Malta | Accordo commerciale | 28.7.1967 |
| | Marocco | Accordo commerciale | 28.1.1961 |
| | | Protocollo | 24.2.1963 |
| | Messico | Accordo commerciale | 15.9.1949 |
| | | Protocollo | 28.10.1963 |
| | | Scambio di note | 20.7.1963 |
| | Pakistan | Accordo commerciale | 10.1.1963 |
| | Paraguay | Accordo commerciale | 8.7.1959 |
| | Repubblica araba d'Egitto | Protocollo commerciale | 29.4.1959 |
| Siria | Accordo commerciale | 10.11.1955 | |
| Tunisia | Accordo commerciale e Protocollo addizionale | 23.11.1961 2.8.1963 | |
| NEDERLAND | Arabische Republiek Egypte | Handelsovereenkomst | 21.3.1953 |
| | Argentinië | Handels- en betalingsovereenkomst | 25.11.1957 |
| | Turkije | Handelsakkoord | 6.9.1949 |
| PORTUGAL | Angola | Acordo comercial | 20.1.1979 |
| | Colômbia | Acordo comercial | 28.12.1978 |
| | Coreia do Sul | Acordo comercial | 2.12.1977 |
| | Equador | Acordo comercial | 16.12.1976 |
| | Senegal | Acordo comercial | 30.1.1975 |
| | | Protocol adicional | 21.2.1980 |
| | Tunisia | Acordo comercial | 9.11.1974 |
| | Zaire | Acordo comercial | 16.12.1983 |
| UEBL/BLEU | Argentine/Argentinië | Acord commercial et de paiement/Handels- en betalings- akkoord | 25.11.1957 |
| | Pakistan | Accord commercial/Handelsakkoord | 15.3.1952 |
| ÖSTERREICH | Republik Korea | Handelsabkommen | 31.10.1971 |
| | Vereinigte Staaten von Amerika | Freundschafts-, Handels- und Konsularvertrag | 19.6.1928 |
| SUOMI | Iran | Kauppasopimus | 9.6.1976 |
| | Japani | Kauppa- ja merenkulkusopimus | 7.6.1924 |
| | Kiina | Pitkäaikainen kauppasopimus | 11.6.1982 |
| | Pakistan | Kauppasopimus | 12.10.1962 |
| | Kazakstan | Sopimus kaupasta ja taloudellisesta yhteistyöstä | 29.9.1992 |
| | Ukraina | Sopimus kaupasta ja taloudellisesta yhteistyöstä | 14.5.1992 |
| | | Merenkulkusopimus | 3.4.1974 |
| | Uzbekistan | Sopimus kaupasta, taloudellisesta ja teknologisesta yhteis- työstä | 1.10.1992 |
| | Valko-Venäjä | Sopimus kaupasta ja taloudellisesta yhteistyöstä | 20.5.1992 |

| (1) | (2) | (3) | (4) |
|-------------------|--|---|------------|
| SUOMI (jatkuu) | Venäjä | Sopimus kaupasta ja taloudellisesta yhteistyöstä | 20.1.1992 |
| | | Merenkulkusopimus | 3.4.1974 |
| | Vietnam | Kauppasopimus | 9.1.1978 |
| | Yhdysvallat | Ystävyys-, kaupp- ja konsulisopimus | 13.2.1934 |
| SVERIGE | Abanien | Handelsavtal | 6.12.1984 |
| | Argentina | Vänskaps-, handels- och sjöfartsavtal | 17.7.1885 |
| | | Ministeriella noter om handelsförbindelserna | 20.1.1960 |
| | Australien | Ministeriella noter om varuutbytet | 25.5.1953 |
| | Brasilien | Ministeriella noter om reglerande av handelsförbindelserna | 16.10.1931 |
| | | Ministeriella noter om handelsförbindelserna | 28.7.1936 |
| | Bulgarien | Ministeriella noter om av handelsförbindelserna | 31.12.1923 |
| | | Långtidsavtal om handel | 29.9.1980 |
| | Chile | Handels- och sjöfartsavtal | 30.10.1936 |
| | Colombia | Avtal om handelsförbindelserna | 9.3.1928 |
| | Nordkorea | Handelsavtal | 20.11.1973 |
| | De socialistiska rådsrepublikerernas union | Handelsavtal | 15.3.1924 |
| | Egypten | Ministeriella noter om handelsförbindelserna | 7.6.1930 |
| | Elfenbenskusten | Handelsavtal | 27.8.1965 |
| | El Salvador | Ministeriella noter om handelsförbindelserna | 23.6.1936 |
| | Guatemala | Ministeriella noter om handelsförbindelserna | 11.7.1936 |
| | Indien | Ministeriella noter om handeln | 31.5.1955 |
| | Indonesien | Handelsavtal | 29.7.1954 |
| | Iran | Bosättnings-, handels- och sjöfartsavtal | 10.5.1929 |
| | Japan | Handels- och sjöfartsavtal | 19.5.1911 |
| | | Handelsavtal | 5.3.1952 |
| | | Avtal om utvecklingen av handeln och de ekonomiska förbindelserna | 17.12.1971 |
| | Kazakistan | Handelsavtal | 23.3.1994 |
| | Kina | Handelsavtal | 15.5.1979 |
| | | Överenskommelse om ändring i handelsavtalet av den 15 maj 1979 | 30.6.1997 |
| | Madagaskar | Handelsavtal | 2.4.1966 |
| | Marocco | Handelsavtal | 25.4.1986 |
| | Moçambique | Handelsavtal | 19.8.1981 |
| | Nya Zeeland | Ministeriella noter om handels- och sjöfartsförbindelserna | 24.5.1935 |
| | Peru | Ministeriella noter om handels- och sjöfartsavtal | 19.10.1944 |
| | Polen | Handels- och sjöfartsavtal | 2.12.1924 |
| | | Långtidsavtal om handeln | 13.4.1978 |
| | Rumänien | Bosättnings-, handels- och sjöfartsavtal | 7.10.1931 |
| | | Långtidsavtal om handeln | 8.11.1980 |
| | Ryska federationen | Avtal om handelsförbindelser | 4.2.1993 |
| | Senegal | Handelsavtal | 24.2.1967 |
| | Slovenien | Handelsavtal | 8.6.1993 |
| Thailand | Vänskaps-, handels- och sjöfartsavtal | 5.11.1937 | |
| Tjeckien | Handels- och sjöfartsavtal | 18.4.1923 | |
| Tunisien | Handelsavtal | 20.9.1977 | |

| (1) | (2) | (3) | (4) |
|------------------------------|-------------|--|------------|
| SVERIGE (<i>forts.</i>) | Turkiet | Handels- och sjöfartsavtal | 29.9.1929 |
| | | Tilläggsavtal till handels- och sjöfartsavtalet | 24.3.1939 |
| | | Ministeriella noter om upphävandet av tullkoncessioner i 1929 och 1939 års avtal | 28.12.1960 |
| | | | 27.1.1962 |
| | | | 19.2.1962 |
| | | Handelsavtal | 7.6.1948 |
| | Ungern | Ministeriella noter om förlängning av 1948 års handelsavtal | 30.6.1953 |
| | | Handels- och sjöfartsavtal | 8.11.1928 |
| | | Långtidsavtal om handeln | 23.2.1982 |
| | | Protokoll om ändrad giltighetstid för 1982 års långtidsavtal | 1.9.1987 |
| | Uruguay | Handels- och sjöfartsavtal | 13.8.1936 |
| | Vietnam | Handelsavtal | 1.12.1976 |
| | Vitryssland | Handelsavtal | 10.3.1994 |

(¹) Αναστέλλεται η εφαρμογή της συμφωνίας σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 945/92 του Συμβουλίου (ΕΕ L 101 της 15.4.1992, σ. 53).

L'application de l'accord est suspendue conformément au règlement (CEE) n° 945/92 du Conseil (JO L 101 du 15.4.1992, p. 53).

(²) Reconduction autorisée sous réserve d'une déclaration du gouvernement français concernant les articles 11 et 12 relatifs à l'obligation française d'achat de tabac.

(³) Protocollo richiamato e riesaminato in occasione dell'accordo commerciale quadro fra i due paesi.

(⁴) Russian Federation and other former Soviet Republics which have succeeded to the Agreement, or parts thereof, in accordance with international law.

(⁵) Prorogation par échange de notes.»